

# Awesisa opimetak Animals on the wall

## Itewin

## Vocabulaire thématique

WASKO	SKY
tipiskw pisimw	moon
pisimw	sun
osko	clouds
sakasikew (pisimw)	wake up (sun)
pakicimo pisimw	sleep (sun)

AICIKICIKAK	WEATHER
waseskon	It is clear (the sky is clear)
rikoskon	cloudy
kocstatci kicikaw	storm / stormy
rotin	windy
mactan	passed-taken away by the wind

WACTENAMAKAN	LIGHT
waskorenitamakan	light, lamp
matawactew	strange light or shadow
orowiw	exit
masinactetin	shadow (reflect) / it reflects
tapwe	real
iteritakon	seems
kaskina wiec	everywhere
kiskitipiskaw	it is dark
piskowew	put on clothes
nipeworakapecakan	pyjama

# Itewin Thematic Vocabulary

<b>E TIISKAK</b>	<b>NIGHT STATE</b>
orikwamiw	Prepare to go to bed
akonahwew	shelter-hide someone
pasikawapiw/ pasakwapiw	close your eyes
mirokwamiw	sleep well
wecipapitam / wecipapatam	dream
actowenam	shut off

<b>MIKIWAM</b>	<b>HOUSE</b>
aricap	room
nipakanatikw	bed
arowepiwokamikw	living room
opimetak	wall
ickwatem	door
osapwakan	window

<b>TOTAMOWIN</b>	<b>ACTION</b>
icaw	go
orowiw	go out
ispataw	run towards
nowectaw	roll shoulders
ocitaw	make, fabricate, realize something
oractaw	prepare to
otcemew	hug

# Itewin Thematic Vocabulary

AICIMERIMOWIN	EMOTION
papiw	laugh
nanotakosiw	scream
kocataciw	scared
kocitam	to be scared of something
sekimakaniwiw	to be frightened by the words of somebody

ITERIMOWIN	FEELINGS
iterimo	feel also
cowatc	better

KOTAK	OTHER
arotc kekocic	anything
otokai	ear
ririkitcitcan	finger

# Epwamoci kitciparinaniwok Pre-narrative

## Epwamoci kitciparinaniwok

### E werinaniwok ke itotiskaniwok

#### NIKICIKAM

1

Mia peikon awacic ke iterimotc ka kiskinohamaketc kitci atisoketc tan ka ki aitotak okacikarik acitc tca kitci aiciniskeparihotc tan kotc ka ki aitotak.

2

Ekoni tca peikon kaie aitotowatc awaca kitci keskinotakotc acitc kitci aicineskeparihoritci.

Sakasikew pisimw. Aci kicepawon.  
Ni ospehikon e waseiak. Nit itapin.

Ni onickan, ni pisen niwikasim.  
Nin, ni ockinikiciwin: ni pisen nitacikan,  
nimaskisin, nitarikapecakan, nipapikiwan.

#### KEKOTC

Nin, ni ickweciciwin: jni pisen nitacikan,  
nimaskisin, acitc nitakop.

Tcipakosowokamikok nit ispatan.  
Ni pakatan. Ni mitcin nikicepanekwan.

Nokosiw pirecic osapwakanik  
e itapinaniwok. Nama ni petakosiw e nakamotc,  
osam ka masinacteparik petakon.

Aric, e kipahikatek ka masinacteparik aci nta  
petakosiw pirecic. Tekaci otehi otci nakamo.

Nete ni ka ican ka ici kanawerimakaniwitcik awacak.

Aci minawatc ni ka wapamawok nikweimesak.

Anotc ke arimotamokw.  
Kekwan matci ka wapatomokw waskok.

E kicikak pisimw ki wapamano. E tipiskak  
atcikocak acitc tipiskw pisimw ki wapamano.

Waskok, osko kaie ki wapatenano.  
Kecpin e rotik mactano oskowa.

Kecpin e mirokicikak, wapacino oskowa  
acitc micta waseskon. Kecpin e kimiwok,  
notc wi makatew oskon..

## Pre-narrative

### Prepatory Activity

#### MY DAY

1

The educator pretends to be a child and tells everyone about her day, with gestures and mimics.

2

She uses phrases that have already been said and has them repeated and mimicked by the children.

The sun rises. It's morning.  
The daylight wakes me up. I open my eyes.

I get up, I put my clothes on.  
Me, I am a boy :I put my socks, my shoes, pants,  
and a sweater on.

#### OR

Me, I am a girl :I put my socks, shoes and  
a dress on.

I run towards the kitchen.  
I am hungry. I eat my breakfast.

Through the window, we see a bird sing..  
But we do not hear it, because the television is on..

So then, we close the television and we hear the  
bird. He sings with a heart.

I go to the daycare. I see my friends.

We all sit in a circle.

Today, we are talking about what we can see  
in the sky.

During the day we see the sun. At night, we see  
the moon and the stars..

In the sky, there are also clouds.  
When the wind blows, the clouds move around.

When it is nice out, the clouds are white and the  
sky is blue. When it rains, the clouds are grey.

# Epwamoci kitciparinaniwok Pré-narration



Waskok, ki wapamananowok pirecicak acitc ka miremakaki.

In the sky, we also see birds and planes.

Kecpin e miparik ka miremakak pacitc oskok nama ki wapatenano. Aric ki petenano. Itewemakan tca rrrrr

When a plane flies behind the clouds, we do not see it. But we hear it. It does rrrrrr.

Aci ni pe kiwan.

I go back home.

Kecpin e mirokicikak, orowitamik ni metowan. Kecpin kimiwok kekotc e micta sokipok, pitakamik nimikiwamik ni tacikan.

If the weather is nice, I play outside.  
If it rains or if it snows too hard, I stay in the house.

Aci kata nipekwaniwon. Mitcisonaniwon.

It is supper time. We eat.

Aci pakicimo pisimw. Aci tca tipiskaw.  
Aci sakasikew tipiska pisimw.

The sun goes to sleep. Now, it is night time  
The moon appears in the sky.

Aci ni iti micta wi nipan. Ni petowaw awik e pe icitc :  
« Aci ki ta nta nipan.»

I begin to fall asleep. I hear someone tell me :  
«It is time to go to bed.»

# Epwamoci kitciparinaniwok Pre-narrative

## E matawipitcikatek itewina

sakasikew pisimw / onickaw Shany

pakicimo pisimw / orikwamiw Shany

pakicimo pisimw / sakasikew tipiskaw pisimw

ni kockosin / nit itapin

ni pasikwapin / ni notekocin

wasiso tipiskaw pisimw / nakecin tipiskaw pisimw

waskorew waskorenitamakan / actowew waskorenitamakan

### NAKAMOWINICIC

Aci tipiskaw  
Icpiniskeriw e itowatc tipiska pisimwa

Ni piskowaw ninipeworakapecakan

Ni nta nipan  
Otactamikok icitcitcectaw

Ni otcemaw nitcotco  
Mia e otcetciketc acitc e wakinatc awiriwa

Ni mackocinin  
Icitcitceriw e wapatariwetc mia e nipakasotc.

Nit akonin  
Mia e akonikasotc e otcipitamokasotc wapowaniriw.

Ni pasikakwapin  
Napakaso otactamikok e actatc otcitci acitc  
e pasikwapitc.

Aci ni iti nipan  
Napakaso otactamikok e actatc otcitci acitc  
e pasikwapitc.

## Lexical Routine

The sun rises / Shany gets up

The sun goes down / Shany goes to sleep

The sun goes down / The moon rises

I wake up / I open my eyes

I close my eyes / I fall asleep

The sun shines / The moon is hiding

The light is on / The light is off

### RHYME

It is night time.  
arm raised, index finger points to the moon.

I put on my pyjamas.

I am going to bed.  
cheek lying on the hands

I hug my mother.  
kiss gesture + arm around

I lay in my bed.  
elongate arms along the body

I pull my blankets up.  
pull the covers to neck

I close my eyes.  
cheek lying on the hands + eyes closed

I fall asleep.  
cheek lying on the hands + eyes closed

# Epwamoci kitciparinaniwok Pre-narrative

## E ici papitowitakok

Ka kiskinohamaketc witam niheriw ka masinaterik. Minawatc aniki awacak keskinotawewok acitc e pasakotcitcehamatcik. Matci kaie ka aiciniskeparihowok acitc e keskinotakik e ititakonik e pamotetcik.

## Syllabication

Educator says the syllable word.  
The children repeat, by tapping their thighs.

Forme écrite		
ti – bi – skaw	tipiskaw	night
a – ri – cap	aricap	room
is – pa – taw	ispataw	run towards
kas – ki – na	kaskina	all
o – to – ki	otokai	ear(s)
o – ro – wiou	orowiw	exit
pis – ko – weo	piskowew	put on clothes
i – te – ri – mo	iterimo	to feel also
o – sa – pwa – gan	osapwakan	window
i – ter – ta – gon	iteritakon	seem
sa – ga – si – keo	sakasikew	rise
se – ki – ma – ka – niw	sekimakaniwiw	be frightened by words of someone
en deux temps : was – ko – re – ni – ta – ma – kan	waskorenitamakan	light, lamp

Ni itohaw

Nipaw

Papiw

Icaw

Koctatciw

koc tam

orowiw

piskowew

Nit itohitison

ni nipan

ni papin

nit ican

ni koctatcin

ni kecten

ni orowin

ni piskowaw

I point to another

he/she sleeps

he/she laughs

he/she leaves

he/she is scared

he/she is scared of something

he/she leaves

he/she puts on clothes

I point to myself

I sleep

I laugh

I leave

I'm scared

I'm scared of

I leave

I put on clothes

# E atisokaniwok Narration



E atisokaniwok  
Metowewin wasko  
acitc aicipekahikan

Narration  
The sky  
and colour game

**Karocak ohki ka nakwiaicinakositcik :**

**tapickotc kirika awacak ni ka tatapicimawok tapickotc ka icipekisinakositcik tipiskw pisimw acitc pisimw.**

Here are some coloured cards;

with friends, I put together the cards that are the same colour as the moon and of the sun.

1

**Wasko, tipiskw pisimw acitc kicikaw pisimw**

**Nantonowakaniwok ka wapisitcik karocak minawac tca tante ke ici arakaniwitcik ?...**

**(Tipiskw pisimw)**

**Minawac tca, mamowirakaniwok tapickotc ka icinikositcik kirika pisimw.**

**Aniki tca ke nantonowakaniwitcik karocak ka... ocawacitcik.**

**Nanikotin e pakicimotc pisimw mia sa ko e mikwasiketc.**

**Tapickotc tca kata arakaniwok ka... mikocitcik karocak.**

**Minawac aniki ka.. waseskonakositcik mitowi wasko.**

**Sky, moon and sun**

We find the cards that are white and we put them with ...? *(the moon)*.

Now, we must put together the cards that are the colour of the sun.

So then, we need to find the cards that are ... *(yellow)*.

Often, when the sun goes down, it becomes red.

So then, we also put the sun with the cards that are ... *(red)*.

With the sky, we put the cards that are... *(blue)*.

2

**Oskowa**

**Ka wapisitcik karocak tipiska pisimik kata ici arakaniwok .**

**Matci kaie kata ki arakaniwok kekwan kotak ka icinokok waskok ? Kekwan tca?**

**Oskowa kecpin e mirokicikak.**

**Tawok kaie karocak notc ka makatewisitcik. Kekwan tca kotak ka icinokok ke ici arakaniwitcik ?**

**Oskowa notc e makatewak kecpin e kimotc.**

**The Clouds**

The white cards go with the moon.

They can also go with other things we find in the sky: what?

*With the clouds when the weather is nice.*

We also have grey cards. What do they go with?

*With the grey clouds when it rains.*



# E atisokaniwok Narration



3

## **Ka miremakaki**

Tan e icinakoki ka miremakaki?

Takono ka wapaki mitowi tipiska pisimw,  
takono ka wasekonaki mitowi wasko,  
notc ka makatewaki mitowi oskowa ka icinokok e matcikicikak,  
ka ocawaciki mitowi pisimw,  
ka ocawackaki mitowi nipica.

## **The Planes**

What colour are the planes?

There are planes white like the moon,  
blue like the sky,  
grey like the clouds,  
yellow like the sun,  
green like the leaves on a tree.

4

**Nin, kecpin mirikoiane osko, nete ni ka ici actan...**

*(awacic ke ici naskamotc).*

**Kecpin mirikoiane ka miremakak, nete ni ka ici actan...**

*(awacic ke ici naskamotc).*

Me, if you give me a cloud, I will put it on...

*(child's answer).*

If you give me a plane, I will put it on .

*(child's answer).*

5

**Kecpin tate karocic ka wapisitc, kekwan tca ke actek niwaskomik?**

• **Tipiska pisimw**

• **osko e icinokok e waseskok**

**Kecpin tca tete karocic e mikocitc kekotc e ocawackisitc, kekwan tca ke actek niwaskomik?**

• **pisimwe pakicimotc**

• **ka miremakak e ocawackak**

If I have a white card,

What can I have in my sky?

• *a moon*

• *a nice cloud with nice weather*

If I have a red card and a green card, what can I have in my sky?

• *the sun that is going to sleep*

• *a green plane*

# E atisokaniwok Narration



## Awesisa opimetak

## The animals on the wall

1

**Aci kata nipekwaniwon.  
Aci ickwa mitciso Shany kata nta metowew arowepiwokamikok.  
Wiskata iti sakasikew tipiskw pisimw. « Shany aci ki ka nta nipan.»**

It is supper time.  
Little Shany finishes her meal and goes to play in the living room.  
Soon, the moon appears in the sky. «Shany, it's time to go to bed.»

2

**Kisisapiteho Shany.  
Ekoni minawatc otaricapimik e iti icatc. Piskowew onipeworakapecakana ekoni tca e ici orikwamitc.**

Shany brushes her teeth.  
Afterwards, she goes to her room, she puts on her pyjamas and she goes to bed.

3

**Pe natawapamiko otcotcoma.  
Akonihiko acitc otcemiko. «Mirokwami».  
Actowenamiriw waskorenitamakaniw e iti orowiritci aricapik.**

Her mother comes to join her.  
She hugs her and gives her a kiss. «Good night.»  
«She turns off the light and leaves her room.

4

**Kiskitipiskariw.  
Kek wapatam tipiskw pisimwa e pe sakasikeritci.  
Nac iti micta matawacteriw arotc kekociciriw wapatam e masinactetiniw opimetak.  
Nioh! Mia sa micta masko... e petcimoteritci e pe nowectaritci.**

It is dark.  
All of a sudden Shany sees the reflection of the moon.  
Soon, strange shapes begin to walk around on the wall.  
Oh! Looks like a big bear.... who's coming forward and rolling its shoulders.

5

**Hein!... iti orackocin naha masko... nac mia namesik iti icinakosiw!  
Ho ! E micta mikitonec !  
Ni wecipapiten ia ni ? Tapwe sa potc ?**

Hey... the bear is extending...  
he just became a fish!  
«Oh! With a big mouth! Am I dreaming or is this real?»

6

**Minawatc kiapatc mia octikwaniw e pe icinakonik e micta kispakarikwenearik  
e micta pe waskoretcapimakanik.  
« Ni pe kanawapamikon ni nihi ockicikwa! » iteritam Shany.  
Micta nanotakosiw « Nitcoootcoooo»**

And here is an animal head with two spots of light in the middle, like the eyes.  
«Those eyes are looking at me!» thinks Shany.  
All of a sudden, she is scared. She screams «Moooootherr ».

# E atisokaniwok Narration



## Awesisa opimetak

## The animals on the wall

7

**Micta sekimakaniiw tctotco ekoni e ici ispatatc aricapik.**

« Tan e isparik ?»

«Micta mitceno kekocica e masinactetiki opimetak. Ni micta tca koctasinen.»

**Ekoni e ici icitcectatc kaie wir tctotco opimetak wapatam tca e masinactetini otcotcoma otctciriw.**

Her mother comes to her room, all worried:

«What's going on?»

«There are all kinds of strange things on the wall. It is scaring me.»

The mother places her hand on the wall and Shany sees the shadows go over her hand.

8

**Micta papiw tctotco.**

« Shany, tipiskw pisimw na ka witci metowemisk .

**Ote kotc pe ica osapwakanik.**

**Ki wapaten, kecpin e mactak oskowa masinactetino ote opimetak matci tca kaskina wic ita aicinakono. »**

The mother begins to laugh.

«Shany, it is the moon that is playing with you.»

«Come to the window.»

«You see, when the clouds pass in front, it creates shadows and shapes.»

9

« **Matci ni kaie kirano ki ka ki ocitanano kaskina kekocica.**

« **Nicotcitcecta nte mia ni wapocotokai ke ocitain» itiko otcotcoma.**

« **Ah! Ah! Otokia! Micta witeritakon! »**

« We can also create shapes.»

«With two fingers, says the mother, we can make rabbit ears.»

«Hah! Hah! Ears! That's funny.»

10

« **Ekoni ici orikwami aci, nipa tca.**

**Aniki nte ka masinacteparitcik awesisak ki pe nta itikok kitci mirokwamiin kaie wirawaw ni aci kata nta nipawok. »**

**Otcemew onitcanica minawatc orowiw.**

«Now, go back to bed and sleep.»

«The shadows on the wall are the animals that are coming to wish you good night.

They are also going to sleep.» The mother hugs her and leaves.

11

**Cowatc iterimo Shany.**

**Anakatcihiko ni tipiska pisimwa acitc awesisa.**

**Ekoni ni e ici pasikwapitc nac iti nipaw.**

Shany is reassured.

The moon and the animals watch over her.

She closes her eyes and goes to sleep.

# E atisokaniwok Narration



## E atisokaniwok E koski kanawapatcikatek

## Narration Tâche de rappel

### Kitci nisotitakok atisokan tesinikan kirika e apatcitakaniwok

tesinikan kirika e apatcitakaniwok Ota ka masinateki naskamowina ekoni ke ici naskamotcik awacak ekota ke otci kiskeritcikatek ke apitc ma nisotitakik. Aka kitci micta osami pehonaniwok mia kitci ici naskamotcik.

Patama kirika kata pehakaniwok kitci mamitoneritakik.

### Understanding of the story with illustrations.

Les réponses suggérées ici indiquent ce que les enfants doivent avoir compris. On ne doit pas s'attendre de leur part à des réponses complètes ou exactes.

Il faut aussi leur laisser le temps de trouver une réponse.

## Question

## Réponse

1

**Shany otatisokanik  
Tipiskariw ia ni a kekotc kicikariw?**  
In Shany's story, is it night time or day time?

**Tipiskariw**  
Night time.

2

**Tan e totakotc Shany otcotcoma  
epwamoci nipatc?**  
When Shany's mother's goes to wish her good night, what does her mother do?

**Otcemiko.**  
She hugs her.

3

**Tecikotc ia nipaw Shany ?**  
Does Shany fall asleep right away?

**Nama.**  
No.

4

**Kekwariw wetci kocatcic Shany ?**  
Why is Shany scared?

**Osam awiriw kanawapamiko.**  
Because there are eyes looking at her.

5

**Tan e totak?**  
What does she do?

**Tepwatew otcotcoma.**  
She calls her mother.

6

**Tan e totakotc kekotc tan e itikotc ?**  
What does her mother do or say?

**Wapatariko e masinactetinin opimetak osam tipis-  
kaw pisimwa e wasikeritci.**  
Her mother shows her that the shadows on the wall become the reflections of the moon.

7

**Tan e ici ickwaparik atisokan ?**  
How does the story end?

**Nama aci kocatciw Shany.**  
Shany is no longer scared and falls asleep.

## Nanto kiskeritamowin

## Spontaneous Narration

### Koski kanawapa tcikatew atisokan acitc tesinikana

### Repetition of story with illustrations

Pakitinakaniwok awacak wirancikewan kitci aiatisoketcik. Matci memantcic kata witcihakaniwok.

The educator allows the children tell the story themselves, without asking them a specific question, but by giving little clues needed.

# Awocamec e aitotiskaniwok Extension

## Awocamec e aitotiskaniwok

### LE LINGE (ou RIDEAU) MAGIQUE

#### Ke apatak :

pakiwanic e micekak kekotc akwekahikan.

Ka kiskinohamaketc wapatariwew otcitci.

#### E itetc kekwan ni ohwe?

... (Mirakok ke ici naskamotcik.)

#### Ehe, nitcitci.

Okonaham otci, itohikewakew tca peikon e okonic-  
terik. Keskinototawew tca maskowa e kitoritci.

#### Ki kiskerimawaw ia awin ka keskinawapamak?

... (Mirakok ke ici naskamotcik.)

#### Masko osit ni.

#### Tapwe ia ni nihe osit?

... (Mirakok ke ici naskamotcik.)

#### Mia sa tapwe, namiew aric ni tapwe nihe osit.

Minawac kiapac ekoni e totak aric aci nicw  
otitohikan actaw.(oririkitcitcan)

#### Kekwan tca ?

...(wapoc otokai, atimw otokai...)

#### Osita takono acitc otokaia.

#### Minawac tca, kanawapata e opime tcitcetaian ...

Matawi aicitcitcetaiw tca minawac kiapac e  
okonahak otcitci mia tca nte awesisa e micta  
tawotiritci.

#### ...ohwe tca wewerita kanawapata :

... (awesis oton, names potc)

#### Wewerita tca kanawapata nitcitci...

Mitowi tca nte okoc pirecic e ocitac e nicotactc  
otcitci (oririkitcitcan) aric e akonakwehak nte.

#### Kekwan tca?

... (Mirakok ke ici naskamotcik.)

## Extension

### THE MAGIC CLOTH (or CURTAIN)

#### Material :

large material, cloth or curtain

The educator shows her hand.

#### Friends, what is this?

... (the field mouse, the beaver, the heron...)

#### Yes, it's my hand.

She puts her hand behind a cloth highlighting the  
shape of the fingers and she lets out a grunt.

#### Are you able to guess what it is?

... (the field mouse, the beaver, the heron...)

#### It is a bear paw.

#### Is it a real paw?

... (the field mouse, the beaver, the heron...)

#### It looks like a paw, but it is not a real paw.

She puts two fingers underneath the material,  
that she folds alternately.

#### What is it?

... (rabbit ears, a dog...)

#### We have paws and ears.

#### Now, here is this side of my hand...

The extended hand, thumb under the palm, she  
puts the cloth in front and moves the hand to make  
a mouth that opens and closes.

#### ...and this, what is it?

.... (the mouth of an animal, a fish)

#### Look good at my two hands...

Hands apart connected by the thumbs, with the  
index finger in the middle forming a beak, that she  
puts over the cloth:

#### What is it?

... (the field mouse, the beaver, the heron...)

# Ahwocamec e aitotiskaniwok

## Extension

### **Pirecicicic.**

Akonakwenitiso tepirak tca otcitci kata pe nokotaw mia tca e mirekasotc kata totam.

#### **Kekwan tca?**

... (Mirakok ke ici naskamotcik.)

### **Micta pirecic.**

#### **Minawac tca kotak kekocic ni ka toten.**

Peikon kiapatc e totak aric ma tekaci aci ospiton tacotaw mia peikon ka miremakak mekwac e miparik icpimik.

Keskinotam kaie e itemakanik e miparinik.

#### **(rrrrrrrr) Kekwan tca nihe?**

... (Mirakok ke ici naskamotcik.)

### **Ehe, ka miremakak.**

#### **Wewerita tca nanakatcita ohwe :**

Minatc kiapatc keskinawapatam mia e taci mapakotc mictikw nipik e micta mitchanik. Kiapatc neta akonakwecin e mictikokasotc.

Keskinotam kaie e itemakanik e mitchanik.

#### **Kekwan tca ?**

... (Mirakok ke ici naskamotcik.)

### **Ehe, tciman ni e taci okotik**

(kekotc awik e matakac, micta mictikw...).

### **Ekwa tca, pe kanawapanici tca wewerita :**

Minawac kiapatc mia awesis e micta micikitcic e pimatotc e totak kiapatc e akonakwewitc keskinotam kaie mia e mote natawackowakaniwiritci mictikwa ke ititakotatc.

#### **Kekwan tca?**

... (Mirakok ke ici naskamotcik.)

### **Ehe, micta awesis na ka pimatotc notcimik**

(masko kekotc mos)

**Ki wapatenawaw ia tca, matci ni kaskina kekocic ki ka ki wapatenano aric matci kaie kaskina wic ki ka aicinenano.**

Peikon kaie kaskina kekocic ki ka ki petenano. aric matci kaie kaskina wic ki ta aitenano.

**E itwaniwok tca : ni ta AICINEN.**

### **A little bird.**

She puts the cloth on her head and acts like her elbows are flapping like wings.

#### **What is it?**

... (the field mouse, the beaver, the heron...)

### **A big bird.**

#### **Now, I will try something else.**

Same trick, but this time with arms fully extended and head in a straight line with the body.

She moves imitating the movement and roar of a plane.

#### **(rrrrrrrr) What is it?**

... (the field mouse, the beaver, the heron...)

### **Yes, a plane.**

#### **Now, observe closely :**

Facing the children, she crosses her arms, places her head and arms underneath the cloth, she uses her arms and head to imitate and make the noise of a wave.

#### **What is it ?**

... (the field mouse, the beaver, the heron...)

### **Yes, a boat on the water**

(or a swimmer, or a log that floats, etc.)..

### **Attention, look at me carefully :**

She goes underneath the cloth, curves her back and shoulders and advances slowly while making the noise of branches cracking.

#### **What is it?**

... (the field mouse, the beaver, the heron...)

### **Yes, a big animal who walks in the woods**

(bears, moose).

**You see friends, our eyes can see one thing, but inside our head, we can see something else.**

**Our ears can hear something, but in our head we can hear something else.**

**We call that IMAGINATION.**

# Awocamec e aitotiskaniwok

## Extension

### **Aci ia ko ki ta aicinen kekocic ?**

... (Mirakok ke ici naskamotcik.)

**Minawatc tca ki ka metowanano. Ki ka tca mamitoneritenano kekocic. Ki ka kotcitanano kitci aicinamokw kekocica.**

Mamirew kaskina papeikw kekociciriw awaca kitci takonamiritci acitc kitci okonahamiritci.

Anaha tca awacic keskinawapamew tca peikw awesisa minawatc aniki wirawaw awacak wi kokwe nanto kiskerimewok kekw awesisa ka keskinawapamakaniwiritci.

Kecpin e kinowaskonik kekociciriw matci kata miskowew peikw awesisa ke wiratc awocamec e kinowaskosiritci. Kekotc e cakwisiritci, e notamisiritci, e matawinakosiritci. Kekotc e kanowaskokateritci.matci kaie peikon mantcoca.

E mitceki kotakahi kekocica matci kotakahi kekocica kata ki ocitakaniwono matci : masinahikanatikwa mictikok kata itekaniwon kekotc tepipawepickatcikan kata ocitakaniwon. Mitcen kekocic ke ki keskinawapatcikatek arotc kekocic e totcikateki.

### **Kanokan :**

Kitci miro wapatiriwewaniwok tan e isparik kekocic e masinactetik matci waskorenitamakan ki ka itactenawa opimetak wapowanikan tca kitci aikwaskahamekw. Ekota tca nta ke taci wectaiekw kitci matawi masinacteparitcik awesisikanak ke ocihiwekok. Kirawe kata miro nisitotamok acitc awocamec kata mireritamok awacak.

### **Do you imagine sometimes?**

... (the field mouse, the beaver, the heron...)

**Now, we will play a game.  
We will imagine things.**

She distributes objects to the children.  
Each child hides their object underneath the cloth.

With help from the educator, the child finds an animal that can resemble the form of the object. The other's have to guess what animal or entity it is.

Long objects can evoke a slender or thin animal, round objects can be a stockier animal, objects that are multifaceted can be an insect or animal with long legs, etc.

With multiple objects, you can create more complex shapes: ex: A forest with several pencils, a bicycle with two circles, a ruler and a stick inclined to the handlebars, etc

### **Note :**

With simple lighting means (a flashlight, for example.), Projecting on the wall or on a sheet the form of the object is illuminated by the light source, you can create shadows that make the game more spectacular.

# Awocamec e aitotiskaniwok Extension

## Nakamowinic

E tipiskak,  
ni wecipapaten.

Ni wapamawok awesisak  
e aiatciticik opimetak.

Namesak pamatakawok.

Kwakwapicic ni wapamaw  
wapikonik e ponitc.

Ni petowaw anikotcac  
e mote makomatc ocockwetcoca.

## Rhyme

At night, in the dark,  
I imagine things.

I see animals  
that dance on the walls.

There are fish  
that slide in the water.

I see a butterfly  
resting on a flower.

I hear a squirrel  
that crunches on a carrot.

## E aitemakatakaniwok itewina

### Kanokan :

Ota ka totcikatek kitci nisitotakotakaniwok itewin  
e itemakaki acitc itewinik tan e aisparik.

### Ki ka ocitanano kotakahi itewina.

Nicw awaca orapamew.  
Tipanirew tca peikw awaca e kimotc witamowatc  
peikw tewiniw. Itew tca :  
**wasko.**

Minawatc kotakeriw awaca ekoni totowatc.  
Itew tca niheriw  
**renen.**

Anaha tca nictam awacic patama kata witam ka ki  
itakaniwitc wasko minawatc tca naha kotak kata  
witam ka ki itakaniwitc renen.

### Ni waskorenen.

(Kekocicirw e waskorenak otcticik)

## Phonological Routine

### Note :

This routine is a phonological exercise with the  
fusion of syllables and a lexical exercise of the  
composition of the word.

### Friends, we will build some words.

She takes two children.  
Apart, she tells child 1: :  
**wasko.**

Apart, she tells child 2: :  
**renen.**

Afterwards, child 1 says what they have heard  
and after, child 2.

**Yes, it makes waskorenen.**

**Ni waskorenen.**

(I turn on something with my hand.)



# Awocamec e aitotiskaniwok

## Extension

1

Ekoni peikon ohwe ke totcikatek  
awacic 1 :  
**osa**  
awacic 2 :  
**pwakan** osapwakan

Child1:  
**osa**  
Child 2:  
**pwakan** osapwakan (window)

2

Ekoni peikon ohwe ke totcikatek  
awacic 1 :  
**pi**  
awacic 2 :  
**simw** pisimw

Child1:  
**pi**  
Child 2:  
**simw** pisimw (sun)

3

Ekoni peikon ohwe ke totcikatek  
awacic 1 :  
**tipiskw**  
awacic 2 :  
**pisimw** tipiskw pisimw

Child1:  
**tipiskw** (tipiskaw = night)  
Child 2:  
**pisimw** tipiskw pisimw (moon)

4

Ekoni peikon ohwe ke totcikatek  
awacic 1 :  
**o**  
awacic 2 :  
**to**  
Kaie nin, ni acotictan  
**kai**  
**Itemakan tca... otokai**

Child1:  
**o**  
Child 2:  
**to**  
Andme,ladd  
**kai**  
**It makes... otokai** (ear)

5

Ekoni peikon ohwe ke totcikatek  
awacic 1 :  
**saka**  
awacic 2 :  
**sikew** sakasikew  
**Pisimw sakasikew**

Child1:  
**saka**  
Child 2:  
**sikew** sakasikew (rise)  
**Pisimw sakasikew** (the sun rises.)

6

Ekoni peikon ohwe ke totcikatek  
awacic 1 :  
**ririki**  
awacic 2 :  
**tcitcan** ririkitcitan

Child1:  
**ririki**  
Child 2:  
**tcitcan** ririkitcitan (finger)

7

Ekoni peikon ohwe ke totcikatek  
awacic 1 :  
**nowec**  
awacic 2 :  
**taw** nowectaw  
**Nowectaw masko e pimotetc.**

Child1:  
**nowec**  
Child 2:  
**taw** nowectaw (roll shoulders)  
**Nowectaw masko e pimotetc.**  
(The bear rolls his shoulders while walking.)

# Awocamec e aitotiskaniwok Extension



8

Ekoni peikon ohwe ke totcikatek  
awacic 1 :  
**nano**  
awacic 2 :  
**takosiw** takosiw  
**nanotakosiw Shany**

Child 1:  
**nano**  
Child 2:  
**takosiw** takosiw  
**nanotakosiw** (scream)  
Nanotakosiw Shany. (Shanyscreams.)

9

Ekoni peikon ohwe ke totcikatek  
awacic 1 :  
**weci**  
awacic 2 :  
**papitam** papitam  
**Wecipapitam Shany**

Child 1:  
**weci**  
Child 2:  
**papitam** papitam  
**Wecipapitam** (dream)  
Wecipapitam Shany. (Shany dreams.)

10

Ekoni peikon ohwe ke totcikatek  
awacic 1  
**masinac**  
awacic 2 ::  
**tetin** masinactetin  
**Masinactetin opimetak.**

Child 1:  
**masinac**  
Child 2:  
**tetin** masinactetin (it reflects)  
**Masinactetin opimetak.** (It reflects on the wall).

E matawipitcikatek  
itewina

Lexicale Routine

Tipiskaw pisimw acitc osapwakan

The moon and the window

Rotin acitc oskowa

The wind and the clouds

E tipiskak acitc e waseiak

The dark and the light

E masinactetik opimetak

The shadows on the wall

Awesisikanak

The imaginary animals